

尊敬語（お～になる／特殊形）

尊敬語（提升對方地位的敬語表現） — ① 文型と例句

N4

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂文型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

お+（動詞ます形）+ になる / ご+（漢語名詞）+ になる / 特殊な尊敬動詞

尊敬語是把「對方的動作」抬高表達、藉此尊重對方的敬語。和把自己這邊放低的「謙讓語」（50 課）成對。

形式 1：「お／ご+動詞ます形+になる」：

① 和語動詞：「お+ます形（去掉ます）+になる」。

例：「読む→お読みになる／書く→お書きになる／待つ→お待ちになる／使う→お使いになる」。

② 漢語動詞：「ご+名詞+になる／なさる」。

例：「利用する→ご利用になる／出席する→ご出席になる／結婚する→ご結婚なさる」。

形式 2：特殊敬語動詞（要硬背）：

① 行く、来る、いる→いらっしゃる／いらっしゃいます。

② 食べる、飲む→召し上がる／召し上がります。

③ 言う→おっしゃる／おっしゃいます。

④ 見る→ご覧になる。

⑤ する→なさる（します→なさいます）。

⑥ 知っている→ご存じ（です）。

⑦ 寝る→お休みになる。

⑧ くれる→くださる（41-2b 已學過）。

形式 3：受身形當尊敬語（口語）：

動詞的受身形依上下文可以表達「尊敬」。例：「先生が来られる」（老師來＝尊敬）。敬意比形式 1 輕一點。

用法：

① 接客：「いらっしゃいませ」「何になさいますか」。

② 商務：「社長がおっしゃいました」「お客様がご出席になります」。

③ 正式對話：「先生はもうお帰りになりました」。

注意：不能用在自己的動作：

「私がお書きになる」(x)。自己這邊的動作要用謙讓語「お／ご～する」（50 課）。

例句（9 句）

先生はもうお帰りになりました。（せんせいは もう おかえりになりました。） 老師已經回去了。

社長がおっしゃいました。（しゃちょうがおっしゃいました。） 社長說了。

お客様、何を召し上がりますか。（おきゃくさま、なにを めしあがりますか。） 客人您要吃什麼？

いらっしゃいませ。 歡迎光臨。

先生はお元気でいらっしゃいますか。(せんせいは おげんきで いらっしゃいますか。) 老師您好嗎?

資料を閲覧になってください。(しりょうを ごらんになってください。) 請看資料。

お客様、こちらにお名前をお書きになってください。(おきゃくさま、こちらにおなまえをおかきになってください。) 請在這裡寫名字。

部長は会議にご出席になります。(ぶちょうは かいぎに ごしゅっせきになります。) 部長會出席會議。

先生がそうおっしゃっていました。(せんせいが そう おっしゃっていました。) 老師那樣說了。

尊敬語（お～になる／特殊形）

尊敬語（提升對方地位的敬語表現） — ② 練習

N4

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

お+（動詞ます形）+ になる / ご+（漢語名詞）+ になる / 特殊な尊敬動詞

1 提示：先生・帰る・尊敬（かえる）

2 提示：言う・おっしゃる（おっしゃる）

3 提示：食べる・召し上がる（めしあがる）

4 提示：歓迎・いらっしゃい（いらっしゃい）

5 提示：いる・いらっしゃる（いらっしゃる）

6 提示：見る・ご覧（ごらん）

7 提示：書く・お書き（お書き）

8 提示：出席・ご～になる（しゅっせき）

9 提示：おっしゃる・過去（おっしゃる）

10 提示：読む・お読みになる（およみ）

11 提示：待つ・お待ち (おまち)

12 提示：使う・お使い (おつかい)

13 提示：知る・ご存じ (ごぞんじ)

14 提示：する・なさる (なさる)

15 提示：寝る・お休み (おやすみ)

16 提示：(震) 尊敬語は相手の動作 (あいて)

17 提示：(震) 「お」 vs 「ご」 (おご)

18 提示：(震) 特殊形は丸暗記 (とくしゅ)

19 提示：(自由) 受付対応 (うけつけ)

20 提示：(自由) 電話対応 (でんわ)

21 提示：(自由) 改まった挨拶 (あいさつ)

22 提示：選ぶ・お選び (えらぶ)

23 提示：決める・お～になる (きめる)

尊敬語（お～になる／特殊形）

尊敬語（提升對方地位的敬語表現） — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：先生・帰る・尊敬（かえる）

先生はもうお帰りになりました。（せんせいは もう おかえりに になりました。）

せんせいは もう おかえりに になりました。

老師回去了。

2 提示：言う・おっしゃる（おっしゃる）

社長がおっしゃいました。（しゃちょうが おっしゃいました。）

しゃちょうが おっしゃいました。

社長說。

3 提示：食べる・召し上がる（めしあがる）

お客様、何を召し上がりますか。（おきやくさま、なにを めしあがりますか。）

おきやくさま、なにを めしあがりますか。

您吃什麼？

4 提示：歓迎・いらっしゃい（いらっしゃい）

いらっしゃいませ。

いらっしゃいませ。

歡迎光臨。

5 提示：いる・いらっしゃる（いらっしゃる）

先生はお元気でいらっしゃいますか。（せんせいは おげんきで いらっしゃいますか。）

せんせいは おげんきで いらっしゃいますか。

老師好嗎？

6 提示：見る・ご覧（ごらん）

資料をご覧になってください。（しりょうを ごらんになって ください。）

しりょうを ごらんになって ください。

請看資料。

7 提示：書く・お書き（おかき）

お客様、こちらにお名前をお書きになってください。（おきやくさま、こちらに おなまえを おかきになって ください。）

おきやくさま、こちらに おなまえを おかきになって ください。

請寫名字。

8 提示：出席・ご～になる（しゅっせき）

部長は会議にご出席になります。（ぶちょうは かいぎに ごしゅっせきに なります。）

ぶちょうは かいぎに ごしゅっせきになります。
部長出席。

9 提示：おっしゃる・過去（おっしゃる）

先生がそうおっしゃっていました。（せんせい が そう おっしゃって いました。）

せんせいが そう おっしゃって いました。
老師那樣說。

10 提示：読む・お読みになる（およみ）

本をお読みになりますか。（ほんを およみに になりますか。）

ほんを およみに になりますか。
您要讀書嗎？

11 提示：待つ・お待ち（おまち）

少々お待ちください。（しょうしょう おまち ください。）

しょうしょう おまち ください。
請稍候。

12 提示：使う・お使い（おつかい）

このペンをお使いになりますか。（この ペンをおつかいに になりますか。）

この ペンをおつかいに になりますか。
您要用筆嗎？

13 提示：知る・ご存じ（ごぞんじ）

あの方をご存じですか。（あの かたを ごぞんじですか。）

あの かたを ごぞんじですか。
您認識那位嗎？

14 提示：する・なさる（なさる）

何になさいますか。（なにに なさいますか。）

なにに なさいますか。
您要點什麼？

15 提示：寝る・お休み（おやすみ）

お休みになるところでした。（おやすみになる ところでした。）

おやすみになる ところでした。
正要就寢。

16 提示：(震) 尊敬語は相手の動作 (あいて)

(×) 私が**お読みになる** / (○) 私が**^{あいて}お読みする** (謙譲語)

あいて

尊敬語給對方、自己用謙讓語。

17 提示：(震) 「お」 vs 「ご」 (おご)

(和語) **お^{おご}読みになる** / (漢語) **ご^{おご}利用になる

おご

和語+お、漢語+ご。

18 提示：(震) 特殊形は丸暗記 (とくしゅ)

行く/来る/いる → **いらっしゃる** / 食べる → **召し上がる** / 言う → **おっしゃる** (とくしゅ)

とくしゅ

特殊動詞要單獨背。

19 提示：(自由) 受付対応 (うけつけ)

参考解答

失礼ですが、お名前をお伺いしてもよろしいでしょうか。(しつれいですが、おなまえを おうかがいしても よろしいでしょうか。)

しつれいですが、おなまえを おうかがいしても よろしいでしょうか。

請問您貴姓？

20 提示：(自由) 電話対応 (でんわ)

参考解答

申し訳ございませんが、田中はただいま席を外しております。(もうしわけ ございませんが、たなかは ただいま せきを はずして おります。)

もうしわけ ございませんが、たなかは ただいま せきを はずして おります。

抱歉、田中現在不在位上。

21 提示：(自由) 改まった挨拶 (あいさつ)

参考解答

本日はお忙しいところ、お越しいただきありがとうございます。(ほんじつは おいそがしい ところ、おこし いただき ありがとう ございます。)

ほんじつは おいそがしい ところ、おこし いただき ありがとう ございます。

百忙之中蒞臨感謝。

22 提示：選ぶ・お選び (えらぶ)

好きなものをお選びください。(おすきな ものを おえらび ください。)

おすきな ものを おえらび ください。

請選喜歡的。

23 提示：決める・お~になる (きめる)

もうお決めになりましたか。(もう おきめに になりましたか。)

もう おきめに になりましたか。

決定了嗎？

